

Contributo Otto per mille

Nella ripartizione dei fondi dell'Otto per Mille relativi al 2005, all'IsIAO è stato assegnato un contributo di € 230.000 per la realizzazione di interventi conservativi sul fondo Tucci dell'archivio storico fotografico orientale (duplicazione), sul fondo di manoscritti arabi della biblioteca (inventariazione e restauro) e sulle collezioni del Museo Africano (restauro delle opere su carta). Nel corso del 2008 è stato completato il restauro conservativo delle opere su carta del Museo Africano; è proseguito l'intervento di duplicazione delle fotografie del fondo Tucci ed è in via di definizione un piano di intervento per il restauro conservativo di una serie di documenti, selezionati tra quelli di principale valore storico e tra i più fragili sotto il profilo conservativo, del fondo di manoscritti arabi.

Giornata dell'Africa 2008

Il 26 maggio 2008 si è, come di consueto, celebrato presso l'Istituto il XLV anniversario della fondazione dell'Organizzazione dell'Unità Africana, ora Unione Africana, alla presenza del Capo dello Stato, Giorgio Napolitano. Il prof. Gherardo Gnoli, Presidente dell'IsIAO ha aperto la Cerimonia. Sono seguiti gli interventi di S.E. Michael Tabong Kima, Ambasciatore del Camerun e Decano del Corpo Diplomatico africano accreditato presso il Quirinale, e di S.E. Ali Abeid Amani Karume, Ambasciatore della Tanzania, che ha letto il messaggio del proprio Capo di Stato, Presidente di turno dell'Unione Africana. Sono intervenuti, oltre all'intero Corpo Diplomatico africano e al Nunzio Apostolico, i rappresentanti della Camera, del Senato, della Corte Costituzionale e del Governo e numerose personalità del mondo accademico ed imprenditoriale.

Progetto di Formazione nel campo del restauro e conservazione dei beni culturali attraverso il sostegno al China National Institute of Cultural Property (CNICP), ora Chinese Academy of Cultural Heritage (CACH) di Pechino

Premessa

Nel mese di febbraio 2008, con provvedimento governativo, il China National Institute of Cultural Property (CNICP), beneficiario e controparte operativa del progetto, ha mutato la sua denominazione in Chinese Academy of Cultural Heritage (CACH), denominazione che verrà utilizzata a partire da questo momento in tutti i documenti relativi al progetto.

Nel corso del 2008, relativamente alla seconda fase dell'iniziativa *Training in the Restoration and Conservation of the Chinese Cultural Heritage through the support of the China National Institute of Cultural Property (CNICP) of Beijing*, sono state svolte le seguenti attività:

- Il Capo Progetto e membro della Project Management Unit, prof. Mario Micheli, ha compiuto una missione in Cina dal 16 al 26 gennaio 2008 allo scopo di riordinare l'enorme mole di documentazione raccolta nel corso delle attività didattiche svolte nell'anno 2007, di definire con la controparte le specifiche tecniche della seconda parte delle forniture da inviare dall'Italia e di verificare il piano editoriale. A partire da tale missione si è iniziato ad operare attivamente per la redazione delle pubblicazioni e tale attività è proseguita per tutto il 2008 in stretto raccordo con la controparte cinese. A tale attività collabora anche il prof. Giorgio Casacchia.
- Nei mesi di febbraio-marzo sono state espletate le procedure relative alla seconda e ultima fase delle forniture dall'Italia per il completamento dei laboratori. La PMU nel mese di gennaio 2008 ha definito le specifiche tecniche delle attrezzature e l'ISIAO ha poi espletato il procedimento per la selezione della migliore offerta. È stata selezionata la società Bresciani S.r.l., a cui era stata già affidata la prima fornitura nell'anno 2007. Le attrezzature sono arrivate in Cina via mare alla fine del mese di agosto. Espletate le procedure di sdoganamento, nel mese di ottobre sono stati curati l'installazione ed il collaudo di dette strumentazioni.
- Nel periodo compreso tra il 31 marzo e il 9 aprile è stata effettuata la prevista visita in Italia di una delegazione del CACH (ex CNICP). La delegazione, guidata dal pof. Zhang Ting Hao, era composta dal prof. Zhan Chang Fa, membro della PMU, dal dott. Zhang Ke della CACH. Erano presenti contestualmente in Italia il prof. Zhao Hui, preside della Facoltà di Archeologia e Museologia della Beijing University e la prof.ssa Wu Xiaohong, vice-preside della stessa istituzione accademica. I due specialisti, coinvolti direttamente nelle attività di formazione svolte a Pechino, hanno partecipato ad alcune delle attività previste per la

delegazione, contribuendo in modo significativo al positivo esito degli incontri e delle manifestazioni. L'Ufficio Cooperazione ha provveduto all'organizzazione nel dettaglio di questa visita e degli incontri che la delegazione ha avuto con istituzioni italiane e internazionali (ICCROM), con Università (Roma 3) nonché all'organizzazione di un tavolo di discussione con la partecipazione della DGCS (dott.ssa M. Miconi, UTC; dott. L. Costa, dott. G. Cianci, Uff. V) con una disamina delle attività svolte e con l'analisi della richiesta della controparte cinese di una terza fase del progetto di cui verrà richiesto il finanziamento alla DGCS. Nello stesso periodo (esattamente il 31 marzo e il 9 aprile), l'ISIAO, con il sostegno della Casa Editrice Nardini di Firenze, specializzata in testi sulla conservazione del patrimonio culturale, ha organizzato un convegno dal titolo *Restaurare la Cina. La cooperazione Italia-Cina per la salvaguardia del Patrimonio Culturale*. Nel corso del Convegno sono state presentate le iniziative svolte finora in Cina con il sostegno della Cooperazione Italiana ed affidate all'ISIAO (Xi'an e Pechino) e relatori italiani e cinesi hanno valutato l'impatto che 20 anni di collaborazione continua e ben impostata ha avuto sul processo di sviluppo settoriale dell'intero paese. Si è registrata una grande presenza di pubblico e di addetti ai lavori.

- Il prof. Mario Micheli ha compiuto una missione in Cina dal 15 al 25 giugno 2008 allo scopo di proseguire il riordino della enorme mole di documentazione raccolta durante le attività didattiche svolte nell'anno 2007 e di completare la impaginazione del volume *Problemi di Conservazione e Restauro* nr. 2, contenente studi e ricerche dei docenti italiani e cinesi e degli studenti, relativamente ai cantieri didattici svolti nella prima fase formativa del 2004 (Nanshi, Longmen, Shanshaan). Nel mese di luglio è iniziata la correzione delle bozze dei testi del volume tradotti dalla lingua italiana alla lingua cinese con la collaborazione del prof. Giorgio Casacchia.

Nei mesi di luglio, agosto e settembre è proseguito il lavoro editoriale sui seguenti volumi:

- Volume nelle lingue inglese e cinese incentrato sul Conservation Master Plan di Chengde.
- Volume in lingua inglese riferito all'intero progetto: Ia fase, IIa fase e prospettive future.
- Manuale sul restauro e sulla conservazione dei dipinti murali.

Nel corso della missione svolta dal prof. Micheli in Cina dal 26 settembre al 10 ottobre sono state portate a compimento le seguenti attività:

- impaginazione del volume *Problemi di Conservazione e Restauro* nr. 4 contenente le tesi elaborate dagli allievi al termine del secondo ciclo formativo del 2007. Gli abstract in lingua inglese sono stati revisionati da Mark Livesey con contributi di Sheng Zhou.
- Predisposizione, congiuntamente con la controparte cinese, di una scheda di progetto relativa ad una possibile terza fase del progetto.

- Supporto alla fase di sdoganamento delle attrezzature inviate dall'Italia.
- Pianificazione delle operazioni di installazione delle dette attrezzature nei diversi laboratori del Centro.
- Cura del corso teorico-metodologico sui Laser tenuto nello stesso periodo dal Dott. Pierduilio Bimbi, Quanta System, inviato dalla ditta fornitrice Bresciani. Il corso è stato frequentato da 10 unità del CACH ed ha suscitato un notevole interesse per quanto attiene agli aspetti legati alla fisica dei laser, alla sicurezza sul lavoro, alla manutenzione e al corretto utilizzo della strumentazione.

Alla fine del 2008 il prof. Micheli ha compiuto due missioni in Cina:

- La prima dal 29 ottobre al 7 novembre allo scopo di effettuare verifiche tecniche e collaudo sul II° lotto di forniture destinate ad implementare i laboratori realizzati nel corso della II^a fase e il controllo delle bozze dei volumi *Problemi di Conservazione e Restauro* num. 3 e 4.
- La seconda dal allo scopo di effettuare le seguenti attività:
 - partecipare in qualità di PMU alla missione di monitoraggio condotta dalla UTC della DGCS (dott.ssa M. Miconi) e dall'ente esecutore (dott.ssa L. Palieri);
 - mettere a punto le linee guida per una implementazione del Sino-Italian Center al termine della seconda fase.
- La dott.ssa Palieri ha compiuto una breve missione in Cina dal 22 al 30 novembre 2008 per una azione di monitoraggio del progetto, contestualmente alla presenza in loco dell'Esperto della Unità Tecnica Centrale dott.ssa Marina Miconi.

Progetto IsIAO-UNESCO The Museums of Ghazni

si è conclusa la I fase delle attività previste dal progetto stipulato con l'UNESCO a tutela del patrimonio culturale afgano malgrado la situazione fortemente critica della regione. Gli interventi completati hanno riguardato principalmente il rifacimento delle coperture del Museo di Arte preislamica a Ghazni e alcuni dei lavori previsti sul Mausoleo di Abdur Razaq a Rawza. Sono state inoltre realizzate attività di elaborazione grafica e digitale relative al restauro monumentale e alla progettazione del Museo di Arte Islamica. Considerata l'importanza del progetto e la sua valenza culturale e scientifica, nonostante il perdurare di precarie condizioni di sicurezza, il Consiglio di Amministrazione dell'Ente ha approvato l'ipotesi progettuale relativa alla seconda fase del progetto, da gestire nel corso del 2009.

Manifestazioni

8 gennaio 2008

Giornata di studi sul tema "Cinquant'anni di ricerca archeologica in Afghanistan: scoperte, incontri, prospettive", in occasione del cinquantenario della Missione Archeologica Italiana in Afghanistan. La manifestazione è stata accompagnata da una mostra fotografica dedicata alla storia della Missione e dei suoi lavori.

11 marzo 2008

Conferenza sul tema "Le attività di ricerca della Missione archeologica nel Sistan-Baluchistan, Iran"; relatore: dott. Lorenzo Costantini (Direttore della Missione Archeologica in Iran-Sistan).

25 marzo 2008

Conferenza sul tema "La Missione archeologica dell'IsIAO in Giordania: i risultati delle ultime campagne di scavo a Rabbah"; relatore: dott.ssa Jacqueline Calzini Gysens (Direttore della Missione Archeologica in Giordania).

26 marzo 2008

Tavola rotonda sul tema "Situazione attuale e prospettive sul Pakistan" (in collaborazione con il Centro Italiano di studi per la Conciliazione Internazionale).

8 aprile 2008

Commemorazione dell'arch. Mario Ferrante, collaboratore dell'IsMEO dal 1964-1967. Interventi dell'arch. Eugenio Galdieri e dell'ing. Gustavo Gagliardi.

8 aprile 2008

Conferenza sul tema "Alla scoperta di Magan e della prima civiltà d'Arabia: quarant'anni di ricerche archeologiche nel Sultanato di Oman"; relatore prof. Maurizio Tosi (Direttore della Missione Archeologica in Oman)

22 aprile 2008

Conferenza sul tema "Il progetto archeologico italiano a Giava orientale (Indonesia): risultati e prospettive"; relatore: dott.ssa Fiorella Rispoli, (Direttore della Missione Archeologica in Indonesia).

23 aprile 2008

Conferenza sul tema "Opportunità economiche del Niger"; relatore: S.E. Mohamed Ben Omar (Ministro della Comunicazione e portavoce del Governo del Niger).

6 maggio 2008

Conferenza sul tema "GIS e studio della Moschea del Venerdì di Isfahan: il monumento, lo scavo e l'archivio"; relatore: prof. Bruno Genito (Direttore della Missione Archeologica in Iran).

8 maggio 2008

Conferenza sul tema "Gandhi il Mahatma: dall'India al mondo"; relatore: prof. Giorgio Renato Franci (Università degli Studi di Bologna/ISIAO).

14 maggio 2008

Presentazione del volume di Claudio Pacifico (Ambasciatore d'Italia in Egitto) *Sahara nel Regno della Fata Morgana. Ricordi di trent'anni di viaggi sahariani*.

15 maggio 2008

Conferenza sul tema "L'India ai tempi del Buddha"; relatore: prof.ssa Patrizia Cannata (Università degli Studi di Roma "La Sapienza"/ISIAO)

20 maggio 2008

Conferenza sul tema "Strutture abitative complesse e rituali funerari inusuali: il Progetto El Salha rinnova il quadro della preistoria del Sudan"; relatore: dott.ssa Donatella Usai (Direttore della Missione Archeologica in Sudan).

26 maggio 2008

Celebrazione della Giornata dell'Africa alla presenza del Presidente della Repubblica e del Corpo Diplomatico Africano.

3 giugno 2008

Conferenza sul tema "La Torre sasanide di Paikuli. Nuove ricerche e prospettive di studi"; relatore: prof. Carlo Cereti (Università degli Studi di Roma "La Sapienza"; direttore della missione archeologica in Iraq).

5 giugno 2008

Conferenza sul tema "Narrare per immagini: la vita del Buddha nell'arte del Gandhara" della prof.ssa Arcangela Santoro (Università degli Studi di Roma "La Sapienza"/ISIAO).

17 giugno 2008

Conferenza sul tema "1988-2008 vent'anni di ricerche del progetto archeologico Thai-italiano nella provincia di Lopburi"; relatore: dott. Roberto Ciarla (Direttore della Missione Archeologica in Thailandia).

18 giugno 2008

Presentazione dei due volumi della Rivista della Civiltà Italiana *Il Veltro*: "Le Relazioni tra l'Italia e l'India (5-6, Settembre-Dicembre 2007)" e "Relations between Italy and India (1-2, Gennaio-Aprile 2008)".

19 giugno 2008

Conferenza sul tema "Il simbolismo cosmico del mandala": relatore: prof.ssa Giacomella Orofino (Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"/ISIAO).

26 giugno 2008

Conferenza sul tema "Meditazione e trapasso fisico. Il libro tibetano dei morti"; relatore: dott. Matteo Karawatt (Centro Italiano di Psicologia Analitica e Università Yoga Vedanta).

1 luglio 2008

Conferenza sul tema "Nel cuore dell'Eurasia. Cinquant'anni di archeologia italiana in Afghanistan"; relatore: dott.ssa Anna Filigenzi (direttore della Missione Archeologica in Afghanistan).

2 luglio 2008

Presentazione del volume di Enzo Gualtierio Bargiacchi *Ippolito Desideri S.J. Opere e Bibliografia*.

3 luglio 2008

Conferenza sul tema "Il simbolismo cosmico dello stupa"; relatore: dott.ssa Tiziana Lorenzetti (Università degli Studi di Roma "La Sapienza"/ISIAO).

15 luglio 2008

Conferenza sul tema "Manuscripta buddhica. I testi sanscriti della Collezione Tucci e recenti ritrovamenti. Progetti di edizione e nuove prospettive di ricerca"; relatore: prof. Francesco Sferra (Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"/ISIAO).

17 luglio 2008

Conferenza sul tema "La 'discesa' del Buddha dall'universo nella storia. Principi e valori per l'uomo di ogni tempo"; relatore: prof. Fabio Scialpi (Università degli Studi di Roma "La Sapienza"/ISIAO).

28 novembre 2008

Seminario sul tema "La politica estera della nuova amministrazione USA: quale strategia per Afghanistan, Pakistan e gli altri paesi della regione?", in collaborazione con il Centro Italiano di Studi per la Conciliazione Internazionale.

28 novembre 2008

Workshop sul tema "Valorizzare la biodiversità. Interventi concreti di Cooperazione", in collaborazione con la Direzione Generale per la Cooperazione allo sviluppo del MAE.

Convenzioni firmate nel 2008

Memorandum of Understanding con la Scuola di Archeologia e Museologia dell'Università di Pechino (RPC);

Rinnovo della convenzione con il Comune di Milano per la gestione del Civico Centro di Lingue orientali e Africane;

Progetto di collaborazione con la Lega Araba;

Accordo quadro di cooperazione con l'Università degli Studi Roma 3;

Ratifica Memorandum of Understanding con il Ministero del Turismo del Governo regionale kurdo (Irak);

Approvazione dell'Agreement con il Department of Archaeology and Museums del Governo pakistano per la realizzazione del Act Field School Project in Swat.

Sezione Lombarda

Ambito didattico

Collaborazione con il Comune di Milano

L'attività didattica della Sezione Lombarda, diretta dalla professoressa Marilia Albanese, è principalmente volta al monitoraggio dei corsi di lingue e culture orientali organizzati dal Comune di Milano nel suo Polo Formativo di Lingue Orientali. Con il Comune di Milano esiste da tempo una convenzione a tale proposito e l'impegno della Sezione si esplica nel verificare che la qualità della docenza sia conforme agli standard richiesti dall'ISIAO e che gli esami vengano svolti secondo i parametri dell'Istituto. Nell'anno 2007/2008 nel Centro di Formazione Lingue Orientali sono stati erogati corsi di arabo, cinese, giapponese, turco, ebraico moderno. Purtroppo altre lingue fino a pochi anni fa inserite nell'offerta del Comune – coreano, hindi, indonesiano, tibetano – sono state progressivamente soppresse, visto il ridotto numero degli iscritti e l'insufficiente ritorno economico.

Nei limiti del possibile la Sezione si attiva per organizzare in proprio seminari su queste lingue ed anche su specifici ambiti dell'arabo, cinese e giapponese che il Comune non intende o non può considerare, come ad esempio le calligrafie, i cui laboratori in passato sono stati promossi e gestiti dalla Sezione. Nell'anno 2008 è stato attivato un corso speciale di lettura dei giornali cinese della dott.ssa Elvira Dell'Oro e un seminario di lingua hindi della dott.ssa Maria Angelillo, partiti anche per l'anno 2009.

La collaborazione con il Comune di Milano ha costituito una fonte di introito, a seguito delle tasse di iscrizione istituite per gli esami di passaggio annuale, in ragione di euro 20 per ogni anno del corso di Certificato e per il I e II anno del corso di Diploma, e di euro 35 per l'esame di diploma del III anno.

Per il prossimo anno le quote di iscrizione sono state aumentate a euro 30 per ogni anno del corso di Certificato e per il I e II anno del corso di Diploma, e a euro 45 per l'esame di diploma del III anno.

Collaborazione con la Scuola Migros di Lugano

Nell'ottica di espandere le relazioni, si è stabilita una convenzione con la Scuola Migros di Lugano e si è continuata la consulenza didattica e la presenza agli esami per il corso di cinese finalizzato all'acquisizione del diploma ISIAO.

Collaborazione con l'Università degli studi di Milano per l'HSK

Prosegue la collaborazione con l'Università degli studi in termini di orientamento e assistenza per i piani di studio, le ricerche, le tesi degli studenti di materie attinenti l'Africa e l'Asia. Oltre al supporto scientifico, viene offerto anche un servizio di counseling per sostenere nella scelta e nel perseguimento degli obiettivi di studio (vedi nelle varie).

Ambito informativo

collaborazione con la "Casa della Cultura"

Importante istituzione milanese, promotrice di eventi e corsi di notevole qualità, la "Casa della Cultura" collabora con la Sezione da alcuni anni per la corretta informazione sui paesi afro-asiatici.

Nell'ambito della collaudata consuetudine degli appuntamenti della serie "Per conoscere gli altri" - che ha già visto trattati monograficamente la Cina, la Persia/Iran, l'Africa (in collaborazione con l'Università degli studi di Milano), l'India, diversi paesi in situazioni critiche ("Al confine tra Oriente e Occidente: relazione e conflitto), l'Indocina -, quest'anno si è affrontato il tema: *Tempo e spazio in Asia*.

Il convegno ha esplorato le modalità di percepire e di agire il tempo e lo spazio in India, Cina e Giappone. Partendo dalle tradizioni religiose e filosofiche in cui queste due fondamentali categorie della vita sono profondamente radicate, si è rilevato come i grandi rivolgimenti storici e sociali abbiano favorito o imposto cambiamenti talvolta drastici nel rapportarsi ad esse. Si sono avvicendati come relatori Ferruccio Capelli, direttore della Casa della Cultura: *L'Asia nel nostro futuro*; Giuliano Boccali, Università di Milano: *Tempo, eternità, Divinità nella tradizione hindu*; Sushma Sahai, Università di Allahabad: *Il sentimento del tempo nell'India di oggi*; Margherita Biasco: *La concezione del tempo nella Cina antica e Hao Huijun: La percezione del tempo nella Cina contemporanea*, entrambe Polo Formativo Lingue Comune di Milano; Simone Dalla Chiesa, Università di Milano: *Yo. Generazioni di tempo ciclico nel Giappone antico*; Kuniko Tanaka, Università di Bergamo: *La corrente e l'istante. L'immagine del tempo nella cultura giapponese*; Marilia Albanese, ISIAO: *Essere ed esserci: esperienze di tempo interiore*; Stefano Caldirola, Università di Bergamo: *La nuova dimensione di separazione tra comunità religiose nell'India del nuovo millennio*; Rossella Marangoni, Università di Milano: *Contemplare il vuoto. Il giardino zen tra realtà e mito*; Luigi Urru, Università di Pavia: *Tokyo e la mitologia della modernità*; Maria Angelillo, Università di Gorizia: *Dove abita il Divino: cenni di geografia sacra indiana*; Greta Colombo, Polo Formativo Lingue Comune di Milano: *Vento e acqua: lo spazio abitativo in Cina tra ieri e oggi*.

Il notevole afflusso di pubblico ha ancora una volta dimostrato la validità della formula del convegno scientifico-divulgativo, che unisce il rigore

della ricerca all'impegno per la chiarezza e la comunicabilità. Le spese sono state assolutamente contenute (poco più di quattrocento euro), grazie ai rapporti di amicizia e stima con i relatori invitati, che hanno partecipato senza gettone di presenza.

Sempre alla Casa della Cultura si è tenuto un incontro venerdì 23 maggio su "Tibet e Cina: spiritualità e pragmatismo, un difficile vicinato", condotto da Margherita Biasco, Polo Formativo Lingue Comune di Milano, Renzo Cavalieri, Università di Lecce, e Piero Verni scrittore, per offrire in un clima neutro e obiettivo chiarificazioni e spunti di riflessione.

Riordino della biblioteca

In espansione la Biblioteca, grazie a donazioni e ad accordi con case editrici, a cui vengono chiesti testi da esporre durante le conferenze e i seminari e che rimangono poi omaggio. L'ospitalità fornita al "Centro Studi Semito-Camitici" e al "Centro di Cultura Italia-Asia Guglielmo Scalise" ha arricchito la Biblioteca di altre due sezioni costituite dai libri delle succitate organizzazioni, che li mettono a disposizione della nostra utenza. È uscito a ottobre 2008 *Grammatica moderna di lingua cabila* di Kamal Nait-Zerrad, a cura di Vermondo Brugnattelli e Anna Maria Di Tolla, ed. Centro Studi Camito-Semitici.

Luogo di incontro ed elaborazione di attività interculturali, la Biblioteca offre uno staff qualificato che assicura agli italiani informazioni corrette sui Paesi dell'Africa e dell'Asia e ai cittadini di tali aree residenti a Milano la possibilità di approfondire il loro patrimonio culturale. Si sta cominciando a costituire anche una sezione africana.

In fase di riordino a scaffale aperto, sono state ultimate le aree islamica, cinese, indiana, giapponese. Si spera in futuro di potere effettuare la completa informatizzazione, al momento irrealizzabile per la mancanza di fondi e personale. Completamente libero l'accesso per la consultazione, è richiesta la tessera per il prestito a domicilio. Le quote previste - euro 10 per gli studenti ed euro 20 per tutti gli altri - sono un ulteriore introito per l'Istituto.

Varie

Colloqui di counseling

Un nuovo servizio offerto dalla Sezione per gli studenti e gli utenti della biblioteca, che consiste in colloqui orientativi in ambito didattico e professionale, durante i quali si aiuta la persona a fronteggiare momentanee difficoltà ed elaborare autonomamente strategie di risposta.

Collaborazione con il Centro di Cultura Italia-Asia "Guglielmo Scalise"

A ricordo della dott.ssa Giuliana Malpezzi, preziosa collaboratrice purtroppo recentemente scomparsa, martedì 4 novembre è stata organizzata una serata in collaborazione con il Centro di Cultura Italia-Asia presso la sede del Polo Formativo di Lingue Orientali del Comune di Milano. Nel corso della serata, dopo l'introduzione di Guido Corradi, nostro ex-docente di cultura

indonesiana, sono state presentate alcune poesie di Sitor Situmorang tradotte da Giuliana Malpezzi con recitazione in italiano di Clara Monesi e in indonesiano da Lily Soergiwati. Si tenuto poi uno spettacolo di danza balinese con maschere *topeng* a cura di Enrico Masseroli.

Sezione Emilia-Romagna

Corsi di Lingue e Culture Orientali ed Africane

A.A. 2007-2008

Lingua e Cultura Araba II (Bologna); Lingua e Cultura Araba II (Ravenna);
Lingua e Cultura Araba III (Ravenna); Lingua e Cultura Giapponese II (Faenza).

A.A. 2008-2009

Lingua e Cultura Araba III (Bologna); Lingua e Cultura Araba III (Ravenna);
Lingua e Cultura Giapponese III (Faenza)

Conferenze

Velizar Sadovski, "Oralità e scrittura nel vedico", 29 febbraio 2008 h. 16.00,
Palazzo Corradini, via Mariani 5.

Velizar Sadovski, "Le migrazioni esterne ed interne ed il loro riflesso
nell'onomastica", 15 maggio 2008 h 12.00, Palazzo Corradini, via Mariani 5.

Pavel Lur'je, "Unpublished Yaghnobi materials collected by Boris Alborov in
1934", 7 maggio 2008 h. 16.00, Palazzo Corradini, via Mariani, 5.

Seminari e convegni

Tradizioni e proiezioni nelle e dalle aree di crisi: giovedì 24 gennaio 2008
c/o Aeroporto militare di Rimini; Giornata di studi organizzata dall'Istituto
Italiano per l'Africa e l'Oriente Sezione Emilia-Romagna e dall'Aeronautica
Militare Distaccamento Aeroportuale di Rimini.

La tutela dei Diritti Umani: modelli e ideologie a confronto: IV Seminario di
aggiornamento professionale; 19-20 febbraio 2008; Il seminario è organizzato
da ISIAO Sezione Emilia-Romagna e Questura di Ravenna. In collaborazione con la
Facoltà di Conservazione dei Beni Culturali e con il Dipartimento di Storie e
Metodi per la Conservazione dei Beni Culturali dell'Alma Mater Studiorum-
Università di Bologna, sede di Ravenna.

Seminario di studi avestici e mazdei. Organizzato da Alma Mater Studiorum-
Università di Bologna e Collège de France. A cura di: Jean Kellens, Antonio
Panaino, Andrea Piras; Sede di svolgimento: Palazzo Corradini, aula 3.

Seminario di Storia delle Religioni e Assiriologia. Il metodo comparativo: dal divino alla divinazione: martedì 22 aprile, ore 12-14 - Seminario, via Oberdan 1;

The Yaghnobis and their Sogdian Heritage: History, Linguistics and Ethnology: 'Alma Mater Studiorum' University of Bologna; Dipartimento di Storie e Metodi per la Conservazione dei Beni Culturali; Meeting hall, 3rd floor; Ravenna, 2008, 15 settembre.

Seminario "Migrazioni, nomadismo e politiche di cooperazione internazionale", in collaborazione con la Questura di Ravenna. 11 dicembre c/o Dipartimento di Storie e Metodi per la Conservazione dei Beni Culturali, sala conferenze III piano; 12 dicembre c/o Aula Gershevitch, seminario, via Oberdan, 1.

Summer Schools

La tutela dei Beni Culturali nelle aree di crisi e nelle zone di combattimento; Modena, 15-17 aprile.

Introduction to the Ethnolinguistics of Yaghnobi.
15-26 September 2008.

Presentazioni della missione scientifica italiana in Tajikistan

La missione etnolinguistica nella valle dello Yaghnob:

- 19 gennaio 2008, Repubblica di San Marino;
- 24 gennaio 2008, Rimini;
- 01 febbraio 2008, Ravenna;
- 08 febbraio 2008, Roma;
- 06 aprile 2008, Rimini;
- 08 aprile 2008, Bologna;

Dentro al Tagikistan, fuori dal mondo; Martedì 6 maggio ore 21.00; Municipio di San Giovanni in Persiceto, Sala Consiliare - Corso Italia 74.

- 28 giugno 2008, Trento;
- 28 giugno 2008, Bologna;
- 22 agosto 2008, Castel d'Aiano;
- 27 settembre 2008, Monza;
- 18 ottobre 2008, Ravenna;
- 18 ottobre 2008, Bologna;
- 21 ottobre 2008, Ravenna;
- 14 novembre 2008, San Pietroburgo;
- 21 novembre 2008, Ravenna.

Video-documentario: "Tajikistan, la Valle dello Yaghnob":

Il video, che descrive la missione diretta dal prof. Antonio Panaino, è stato presentato nella sezione non professionali-categoria "amore senza frontiere",